

List do Rzymian

Rozdział 14

14:1	G3588 τον —	G1161 δε de	G770 ασθενουντα asthenounta Zaś	G3588 τη tē we	G4102 πιστει pistei	G4355 προσλαμβανεσθε proslambanesthe wierze	G3361 μη mē nie	G1519 εις eis ku
G1253 διακρισεις diakriseis roznóżnieniom	G1261 διαλογισμων dialogismōn rozwažań	G1261 14:2	G3739 ος hos	G3303 μεν men	G4100 πιστευει pistuei	G5315 φαγειν fagein by zjeść	G3956 παντα panta wszystkie	G3588 ο ho ten
G1161 δε de	G770 ασθενων asthenōn	G3001 λαχανα lachana	G2068 εσθιει esthiei	G3588 14:3 o ho	G2068 εσθιων esthiōn	G3588 τον ton	G3361 μη mē nie	G2068 εσθιοντα esthionta jedzącego
zaś	będący słabym	jarzyny	je	—	Jedzący	—	—	jedzącego
G3361 μη mē nie	G1848 εξουθενειτω eksoutheneitō niech wzgardza	G2532 και kai	G3588 ο ho	G3361 μη mē nie	G2068 εσθιων esthiōn	G3588 τον ton	G3361 μη mē nie	G3361 εσθιοντα esthionta nie
G2919 κρινετω krinetō niech sądzi	G3588 ο ho	G2316 θεος theos	G1063 γαρ gar	G846 αυτον auton	G4355 προσελαβετο proselabeto	14:4	G4771 συ sy	G5101 τις tis
—	Bóg	bowiem	go	—	przygarnął	Ty	kim	jesteś
G3588 ο ho	G2919 κρινων krinōn sądząc	G245 αλλοτριον allotriion obcego	G3610 οικετην oiketēn	G3588 τω tō	G2398 ιδιω idiō	G2962 κυριω kyriō	G4739 στηκει stēkei	G2228 η ē lub
—	—	domownika	—	—	własnemu	Punu	stoi	pada
G2476 σταθησεται stathēsetai zostanie postawiony	G1161 δε de zaś	G1415 δυνατος dynatos mocny	G1063 γαρ gar bowiem	G2076 εστιν estin jest	G3588 ο ho	G2316 θεος theos Bóg	G2476 στησαι stēsai postawić	G846 αυτον auton go
G3739 ος hos który	G3303 μεν men wprawdzie	G2919 κρινει krinei sądzi	G2250 ημεραν hēmeran dzień	G3844 παρ par od	G2250 ημεραν hēmeran dnia	G3739 ος hos zaś	G1161 δε de sądzi	G2919 κρινει krinei każdy
G2250 ημεραν hēmeran dzień	G1538 εκαστος hekastos każdy	G1722 εν en we	G3588 τω tō —	G2398 ιδιω idiō własnym	G3563 νοι noi umysłe	G4135 πληροφορεισθω plēroforeisthō niech jest dopełniany	14:6	G3588 ο ho —
G5426 φρονων fronōn Myślący	G3588 την tēn o	G2250 ημεραν hēmeran dniu	G2962 κυριω kyriō Panu	G5426 φρονει fronei myśli	G2532 και kai i	G3588 ο ho nie	G5426 φρονων fronōn myślący	G2250 ημεραν hēmeran dzień
G2962 κυριω kyriō Panu	G3756 ου hou nie	G5426 φρονει fronei myśli	G3588 ο ho —	G2068 εσθιων esthiōn jedzący	G2962 κυριω kyriō Panu	G2068 εσθιει esthiei je	G1063 γαρ gar dziękuje	G3588 τω tō bowiem
G2532 και kai i	G3588 ο ho —	G3361 μη mē nie	G2068 εσθιων esthiōn jedzący	G2962 κυριω kyriō Panu	G3756 ουκ ouk nie	G2068 εσθιει esthiei je	G2168 ευχαριστει eucharistei i	G2316 θεω theō Bogu
14:7	G3762 ουδεις oudeis Nikt	G1063 γαρ gar bowiem	G2257 ημων hēmōn z nas	G1438 εαυτω heautō dla siebie samego	G2198 ζη zē żyje	G2532 και kai i	G3762 ουδεις oudeis nikt	G1438 εαυτω heautō dla siebie samego

G599 αποθνήσκει apothnēskei umiera	14:8	G1437 εαν ean jeśli	G5037 τε te zarówno	G1063 γαρ gar bowiem	G2198 ζωμεν zōmen żylibyśmy	G3588 τω tō —	G2962 κυριω kyriō Panu	G2198 ζωμεν zōmen żylibyśmy	G1437 εαν ean jeśli
G5037 τε te zarówno	G599 αποθησκωμεν apothnēskōmen umieralibyśmy	G3588 τω tō —	G2962 κυριω kyriō Panu	G599 αποθησκομεν apothnēskomen umieramy	G1437 εαν ean jeśli	G5037 τε te zarówno	G3767 ουν oun więc	G2198 ζωμεν zōmen żylibyśmy	G1437 εαν ean jeśli
G1437 εαν ean jeśli	G5037 τε te zarówno	G599 αποθησκωμεν apothnēskōmen umieralibyśmy	G3588 του tou —	G2962 κυριου kyriou Pana	G2070 εσμεν esmen jesteśmy	14:9	G1519 εις eis Na	G5124 τουτο touto to	G1063 γαρ gar bowiem
G5547 χριστος christos Pomazaniec	G2532 και kai i	G599 απεθανεν apethanen umarł	G2532 και kai i	G450 ανεστη anestē powstał	G2532 και kai i	G326 ανεζησεν anezēsen ożył	G2443 ινα hina aby	G2532 και kai i	G2919 κρινεις krineis sądzisz
G3498 νεκρων nekrōn nad martwymi	G2532 και kai i	G2198 ζωντων zōntōn nad żywącymi	G2961 κυριευση kyrieusē zapanowałyby	14:10	G4771 συ sy Ty	G1161 δε de zaś	G5101 τι ti dlaczego	G2919 κρινεις krineis sądzisz	G3498 νεκρων nekrōn nad martwymi
G3588 τον ton —	G80 αδελφον adelfon brata	G4675 σου sou twojego	G2228 η ē lub	G2532 και kai i	G4771 συ sy ty	G5101 τι ti dlaczego	G1848 εξουθενεις eksoutheneis wzgardzasz	G3588 τον ton —	G80 αδελφον adelfon brata
G4675 σου sou twojego	G3956 παντες pantes wszyscy	G1063 γαρ gar bowiem	G3936 παραστησομεθα parastēsometha staniemy przy	G3588 τω tō —	G968 βηματι bēmati trybunie	G3588 του tou —	G5547 χριστου christou Pomazańca	G5547 χριστου christou Pomazańca	14:11
G1125 γεγραπται gegraptai Jest napisane	G1063 γαρ gar bowiem	G2198 ζω zō żyję	G1473 εγω egō Ja	G3004 λεγει legei mówi	G2962 κυριος kyrios Pan	G3754 οτι hoti że	G1698 εμοι emoi przede Mną	G2578 καμψει kampsei zegnie się	G1125 γεγραπται gegraptai Jest napisane
G3956 παν pan wszelkie	G1119 γονυ gony kolano	G2532 και kai i	G3956 πασα pasa każdy	G1100 γλωσσα glōssa język	G1843 εξομολογησεται eksomologēsetai wyzna	G3588 τω tō —	G2316 θεω theō Bogu	G686 αρα ara Zatem	14:12
G3767 ουν oun więc	G1538 εκαστος hekastos każdy	G2257 ημων hēmōn z nas	G4012 περι peri o	G1438 εωτου heatou sobie samym	G3056 λογον logon słowo	G1325 δωσει dōsei da	G3588 τω tō —	G2316 θεω theō Bogu	14:13
G3371 μηκετι mēketi Już więcej nie	G3767 ουν oun więc	G240 αλληλους allēlous jedni drugich	G2919 κρινωμεν krinōmen sądzilibyśmy	G235 αλλα alla ale	G5124 τουτο touto to	G2919 κρινατε krinate osądzie	G3123 μαλλον mallon raczej	G3588 το to by	G3371 μηκετι mēketi Już więcej nie
G3361 μη mē nie	G5087 τιθεναι tīthenai kłaść	G4348 προσκομμα proskomma potknienia się	G3588 τω tō —	G80 αδελφω adelfō bratu	G2228 η ē lub	G4625 σκανδαλον skandalon zgorszenia	14:14	G1492 οιδα oida Wiem	G2532 και kai i
G3982 πεπεισμαι pepeismai jestem przekonany	G1722 εν en w	G2962 κυριω kyriō Panu	G2424 ιησου iēsou Jezusie	G3754 οτι hoti że	G3762 ουδεν ouden nic	G2839 κοινον koinon pospolitym	G1223 δι di z powodu	G3982 πεπεισμαι pepeismai jestem przekonany	G3982 πεπεισμαι pepeismai jestem przekonany
G1438 εωτου heatou siebie samego	G1487 ει ei jeśli	G3361 μη mē nie	G3588 τω tō —	G3049 λογιζομενω logizomenō poczytującym sobie	G5100 τι ti że coś	G2839 κοινον koinon pospolitym	G1511 ειναι einai być	G1565 εκεινω ekeinō temu	G1438 εωτου heatou siebie samego

G2839 κοινον koinon	14:15	G1487 ει ei	G1161 δε de	G1223 δια dia	G1033 βρωμα brōma	G3588 ο ho	G80 αδελφος adelfos	G4675 σου sou
pospolitym		Jeśli	zaś	z powodu	pokarmu	—	brat	twój
G3076 λυπειται lypeitai		G3765 ουκετι ouketi	G2596 κατα kata	G26 αγαπην agapēn	G4043 περιπατεις peripateis	G3361 μη mē	G3588 τω tō	G1033 βρωματι brōmati
jest zasmucany	już nie	według	miłości	postępujesz	nie	—	pokarmem	twoim
G1565 εκεινον ekeinon	G622 απολλυε apollye	G5228 υπερ hyper	G3739 ου hou	G5547 χριστος christos	G599 απεθανεν apethanen	14:16	G3361 μη mē	G4675 σου sou
tego	niszcz	za	którego	Pomazaniec	umarł	Nie		
G987 βλασφημεισθω blasfēmeisthō		G3767 ουν oun	G5216 υμων hymōn	G3588 το to	G18 αγαθον agathon	14:17	G3756 ου ou	G2076 γαρ gar
niech będzie obrażane	więc	wasze	—	dobre	Nie		bowiem	jest
G932 βασιλεια basileia	G3588 του tou	G2316 θεου theou	G1035 βρωσις brōsis	G2532 και kai	G4213 ποσις posis	G235 αλλα alla	G1343 δικαιοσунη dikaiosynē	G2532 και kai
Królestwo	—	Boga	pokarm	i	napój	ale	sprawiedliwość	G1515 ειρηνη eirēnē
G2532 και kai	G5479 χαρα chara	G1722 εν en	G4151 πνευμати pneumati	G40 αγιω hagiō	14:18	G3588 ο ho	G1063 γαρ gar	G1722 τουтоис toutois
i	radość	w	Duchu	Świętym	—	Bowiem	w	G5125 tych
G1398 δουλευων douleuōn		G3588 τω tō	G5547 χριστω christō	G2101 ευαρεστос euarestos		G3588 τω tō	G2316 θεω theō	G2532 και kai
będący niewolnikiem	—	Pomazańcowi		bardzo podobające się	—		Bogu	i
G1384 δοκιμος dokimos	G3588 τοις tois	G444 ανθρωποις anthrōpois	14:19	G686 αρα ara	G3767 ουν oun	G3588 τα ta	G3588 της tēs	G1515 ειρηνης eirēnēs
wypróbowane	—	ludziom		Zatem	więc	tych	—	pokoju
G1377 διωκωμεν diōkōmen		G2532 και kai	G3588 τα ta	G3588 της tēs	G3619 οικοδомης oikodomēs	G3588 της tēs	G1519 εις eis	G240 αλληλους allēlous
zabiegalibyśmy	i	tych	—	zbudowania	—	ku	jedni drugim	14:20
G3361 μη men	G1752 ενεκεν heneken	G1033 βρωματος brōmatos	G2647 καταλυс katalye	G3588 το to	G2041 εργον ergon	G3588 του tou	G2316 θεου theou	G3956 παντα panta
Nie	ze wzgledu na	pokarm	obalaj	—	dzieło	—	Boga	wszystkie
G3303 μεν men	G2513 καθαρα kathara	G235 αλλα alla	G2556 κακов kakon	G3588 τω tō	G444 ανθρωπω anthrōpō	G3588 τω tō	G1223 δια dia	G4348 προσκομμαтоς proskommatos
wprawdzie	czyste	ale	złe	—	człowiekowi	—	przez	potkniecie się
G2068 εσθιονти esthionti	14:21	G2570 καλон kalon	G3588 το to	G3361 μη mē	G5315 φαγειν fagein	G2907 κρεα krea	G3366 μηδε mēde	G4095 πιειν piein
jedzącemu	Dobre	—	nie	zjeść	mięsa	ani nie	wypić	G3361 μηδε mēde
G1722 εν w	G3739 ω hō	G3588 ο ho	G80 αδελφοс adelfos	G4675 σου sou	G4350 προσκοπтеи proskoptei	G2228 η hē	G4624 σκανδαλιζетαι skandalizetai	G2228 η hē
	którym	—	brat	twój	potyka się	lub	jest zgorszony	asthenie
14:22	G4771 συ Ty	G4102 πιστιν wiarę	G2192 εχεις masz	G2596 κата dla	G4572 σαυτον sauton	G2192 εχε siebie samego	G1799 ενωπιον miej	G770 ασθενει jest słaby
						miej	przed	
								Bogiem

G3107	G3588	G3361	G2919	G1438	G1722	G3739	G1381	14:23	G3588
μακαριος	ο	μη	κρινων	εαυτον	εν	ω	δοκιμαζει		ο
makarios	ho	mē	krinōn	heauton	en	hō	dokimazei		ho
szczęśliwy	—	nie	sądzący	siebie samego	w	czym	bada		—
G1161	G1252	G1437	G5315	G2632	G3754	G3756	G1537	G4102	
δε	διακρινομενος	εαν	φαγη	κατακεκριται	οτι	ουκ	εκ	πιστεως	
de	diakrinomenos	ean	fagē	katakekritai	hoti	ouk	ek	pisteōs	
zaś	wątpiąc	jeśli	zjadłby	jest zasądzony	że	nie	z	wiary	
G3956	G1161	G3739	G3756	G1537	G4102	G266	G2076		
παν	δε	ο	ουκ	εκ	πιστεως	αμαρτια	εστιν		
pan	de	ho	ouk	ek	pisteōs	hamartia	estin		
wszystko	zaś	co	nie	z	wiary	grzech	jest		

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearnej Nowego Testamentu